



Liste d'information
Orthographe en direct

Les dictionnaires et correcteurs
informatiques à jour en orthographe

Récapitulatif

Septembre 2008

La nouvelle orthographe du français permet de supprimer des incohérences et des irrégularités. Elle concerne moins de deux-mille mots d'usage courant. Des informations complémentaires et détaillées (notamment les nouvelles règles) peuvent être trouvées sur le site www.orthographe-recommandee.info.

Dans la mesure où la nouvelle orthographe est en principe celle enseignée dans les écoles (voir les consignes sur www.orthographe-recommandee.info/enseignement), il est préférable que les ouvrages de référence utilisés soient à jour. De nombreux éditeurs ont publié de nouvelles versions de leurs dictionnaires, correcteurs informatiques, etc. qui tiennent compte des rectifications orthographiques. Ce document présente les principaux.

Dictionnaires

Hachette

Dictionnaire Hachette 2009

ISBN 978-2-01-28-1388-5
19,90 €

Ce dictionnaire, particulièrement recommandable pour sa qualité (dictionnaire encyclopédique avec noms propres et noms communs) et son prix modéré, donne toutes les graphies rectifiées, et présente les règles de la nouvelle orthographe dans le mémento qui figure en début d'ouvrage.

Dictionnaire Hachette de poche

ISBN 978-2-01-28-1390-8
6,90 €

Dans cet ouvrage de poche, la graphie rectifiée est mentionnée pour chaque mot concerné.

Dictionnaire Hachette Collège

ISBN 978-2-01-280599-6
14,95 €

Cet ouvrage (nouveau) s'adresse aux 10-15 ans. La graphie rectifiée est indiquée pour chaque mot concerné.

Larousse

Larousse des noms communs

ISBN 978-2-03-582472-1
29,90 €

Cet ouvrage s'adresse au grand public et contient 85 000 mots et locutions. La graphie rectifiée est signalée pour chaque mot concerné.

Larousse Junior (CE-CM)

ISBN 978-2-03-582690-9
14,90 €

Cet ouvrage s'adresse aux 7-11 ans. La graphie rectifiée est signalée pour chaque mot concerné.
Attention : l'édition de poche, moins complète, n'est pas encore à jour.

Anti-fautes d'orthographe

ISBN 978-2-03-584155-1
4,20 €

Cet ouvrage indique l'orthographe de 65 000 mots. La graphie rectifiée est donnée pour chaque mot concerné.

Dictionnaire d'orthographe (Poche)

ISBN 978-2-03-584151-3
6,90 €

Dictionnaire des conjugaisons (Poche)

ISBN 978-2-03-584150-6
6,90 €

Dictionnaire des règles du français (Maxipoche)

ISBN 978-2-03-584152-0
12,90 €

Ces trois ouvrages signalent toutes les règles de la nouvelle orthographe à de nombreux endroits, sous la rubrique « *C'est permis !* ». Seules les listes alphabétiques en index (liste des verbes, liste des mots de vocabulaire) n'ont pas encore été mises à jour.

Petit Larousse illustré 2009

Dans cet ouvrage bien connu, les entrées et les articles n'ont malheureusement pas été modernisés concernant la nouvelle orthographe, de sorte que l'édition 2009 du *Petit Larousse* ne mentionne que 39 % des graphies rectifiées sous les mots eux-mêmes. Toutefois, dans le mémento grammatical du *Petit Larousse illustré 2009*, au début du dictionnaire, onze pages mentionnent les nouvelles graphies sous la forme d'une longue liste alphabétique. (Les graphies rectifiées devraient être incluses dans le corps du dictionnaire à l'occasion d'une prochaine édition.)

Robert

Vérifiez votre orthographe

ISBN 978-2-84902-449-2
4,90 €

Cet ouvrage indique l'orthographe de 64 000 mots. La graphie rectifiée est signalée pour chaque mot concerné.

Petit Robert 2009

L'édition 2009 de ce dictionnaire bien connu fait une plus grande place à l'orthographe rectifiée. Elle a fait l'objet d'un examen approfondi sur l'orthographe (à la fois d'un point de vue linguistique et d'un point de vue de l'usage), et de nombreuses régularisations ou harmonisations ont été intégrées. Sans être complet sur la nouvelle orthographe, le *Nouveau Petit Robert de la langue française 2009* reconnaît 61 % des graphies modernes.

Autres éditeurs (liste non exhaustive)

Le bon usage (14^e édition)

André Goose, Maurice Grevisse
Éditions Duculot
ISBN 978-2-8011-1404-9
79,00 €

Cette nouvelle édition du *Bon usage* signale systématiquement les nouvelles règles.

Le français correct (5^e édition)

Michèle Lenoble-Pinson,
Maurice Grevisse
Éditions Duculot
ISBN 978-2-8011-1198-7
21,50 €

Ce guide, très pratique et très maniable, signale systématiquement les nouvelles règles.

Toute la conjugaison

Toute la grammaire

Toute l'orthographe

Bénédicte Gaillard,
Jean-Pierre Colignon
Coll. « Les Dicos d'Or de Bernard Pivot »
Éditions Albin-Michel
ISBN 978-2-22614648-9 (pour le coffret
3 volumes à 29,70 €)

Dans ces trois ouvrages, la nouvelle orthographe est signalée chaque fois qu'elle est possible.

Note : ces ouvrages sont disponibles sous la forme d'un coffret et séparément.

Le nouveau Littré

Versions imprimées et électroniques
www.nouveaulittre.fr

Dans cet ouvrage, la graphie rectifiée est mentionnée pour chaque mot concerné.

Correcteurs informatiques

Microsoft

Correcteur inclus dans les logiciels de la suite Office (Word, Outlook...) et dans Windows Mail (anciennement Outlook Express)

Le correcteur d'orthographe française est à jour. Trois options de correction sont proposées : nouvelle orthographe seule ; ancienne orthographe seule ; les deux orthographe.
Selon l'édition utilisée, il peut être nécessaire d'appliquer une mise à jour (gratuite). Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site www.orthographe-recommandee.info/label.

OpenOffice.org

Correcteur inclus dans OpenOffice

Pour le français, l'utilisateur peut utiliser le lexique « nouvelle orthographe » ou le lexique « ancienne orthographe ». Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site www.orthographe-recommandee.info/label.

Druide informatique

Antidote

L'édition actuelle du logiciel de Druide, Antidote RX, propose trois options de correction : nouvelle orthographe seule ; ancienne orthographe seule ; les deux orthographe. La nouvelle orthographe est intégrée dans les autres outils du logiciel (dictionnaire, grammaire). Plus d'informations sont disponibles sur le site www.orthographe-recommandee.info/label.

Diagonal

ProLexis Le Petit ProLexis Dictionnaire Myriade

Les correcteurs ProLexis et Le Petit ProLexis proposent deux options de correction : nouvelle ou ancienne orthographe. La nouvelle orthographe est prise en compte dans le dictionnaire Myriade. Plus d'informations sont disponibles sur le site www.orthographe-recommandee.info/label.

À propos de la nouvelle orthographe

Des **informations générales** sur la nouvelle orthographe sont disponibles sur le site www.orthographe-recommandee.info. On peut notamment y télécharger un miniguide présentant les nouvelles règles de façon claire et succincte.

On trouvera une **liste complète des mots rectifiés** dans la brochure *Vadémécum de l'orthographe recommandée* publiée par le Réseau pour la nouvelle orthographe du français (ISBN 978-2-98087201-3 – prix de vente 4 € en librairie).

Des **explications détaillées, présentées de façon claire et pédagogique**, accompagnées d'exercices (tous corrigés et commentés), sont données dans *Connaitre et maîtriser la nouvelle orthographe. Guide pratique et exercices*, de Chantal Contant et Romain Muller (éditions De Champlain – ISBN 978-2-98087200-6 – prix de vente 19,90 €).

Enfin, on peut s'abonner gratuitement à la liste de diffusion « **Orthographe en direct** » pour recevoir périodiquement des informations sur les rectifications orthographiques. Pour s'inscrire gratuitement à cette liste, il suffit d'envoyer à orthographe-en-direct@romain-muller.net un message ayant pour objet « abonnement ». Ce message doit être envoyé à partir de l'adresse électronique qui doit être abonnée. (Notez que cette adresse électronique sera alors utilisée exclusivement pour la diffusion de cette liste et qu'elle ne sera en aucun cas transmise à des tiers.)